

August 12, 1985

**Cable No. 4138, Foreign Minister to the Ambassador
to the United States, 'Problem of the Release of the
American Hostages'**

Citation:

"Cable No. 4138, Foreign Minister to the Ambassador to the United States, 'Problem of the Release of the American Hostages'", August 12, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631.

Translated by Stephen Mercado.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/280690>

Summary:

In a telegram to the Ambassador to the United States, the Foreign Minister of Japan instructed the Ambassador to inform the United States on Special Envoy Nakayama's meetings with the leaders of Syria and Iran about the American hostages held in Lebanon.

Original Language:

Japanese

Contents:

Original Scan

Translation - English



※ 総第 069085-15 号
 ※昭和 年 月 日 時 分 受 付

極 秘 無 期 限
部の内 号
YYYY

暗 略

(回覧番号) 電 信 案

総務課長
 総務課長

大 臣 政務次官 事務次官 外務審議官 外務審議官 官 房 長	秘書官	主管 中近東アフリカ課 参 事 官 中近東第二課長 首席事務官	※ 発電保 2 起案 昭和 60 年 8 月 12 日 起案者 山本 電話番号 2877
--	-----	---	--

(※印欄内は電信課記入)

協議先 総務課長	北米才一課長	中近東第一課長 地域調整
-------------	--------	-----------------

在 米 大使 総領事 外務大臣 発

件名 米 国 人 人 質 解 放 問 題

主管・文書記号 ※ 大至急 至急 (優先処理) パターン・コード
 進了局長 第 4138 号 普通

米 米 電 才 6 0 8 0 号 に 関 し

二〇〇字

(昭和五九・一・一改正)

電 報 転 送 在 米 米 電 才 6 0 8 0 号 に 関 し	大 使 総 領 事 大 至 急	※ 転 電 番 号 第 11793 号 至 急 (優 先 处 理) 普 通
-----------------------------------	-----------------	---

GB-1

外 務 省

(三〇〇三)

(本省宛)

本件中山特使とイラン、シリア政府首脳との
 の会談内容につき、レ-カ-大統領、シエ-ル
 へ来電が1368号、1373号、1381号、シリア来電が662号、663号
 川長官に速やかに伝わるよう [redacted] の人質
 問題に關する部分のやりとりを、貴使より米
 側然るべきレベルに付して詳細に通報ありた
 く、結果回電ありた。(わか方として米側に
 対し特に不せたくべき点はないので、^右冒頭
 来電の人質問題にかかわる内容を、^{の旨}すへて通
 報してすしつか之存)。また、その際わか方
 は本件につき今後ともできる限りの協力を惜
 しめない所存であり、米側よりわか方に対し
 さらに希望があれば遠慮なく通報願いたい旨
 (なお、本件に關し、22日の昼食会の際、次官より、マニラに大使に対し
 あわせ申し添えありたい。(7/11-7/12を予定))

イラン、シリアに転電した。

3)

Number: 069085-003

Draft Telegram

Drafted: August 12, 1985

Primary: First Middle East Division Director

To: Ambassador to the United States □

From: Foreign Minister

Problem of the Release of the American Hostages

No. 4138 Secret Urgent (Priority Processing)

(Limited Distribution)

Re: United States Incoming Telegram No. 6080

In regard to the contents of the meetings on this matter that Special Envoy had with the leaders of Iran and Syria, I would like you to report in detail to the United States side at the appropriate level, for prompt passing to President Reagan and Secretary Shultz, the exchanges having to do with the hostage issue in the incoming telegrams to the Ministry from Iran, numbers 1368 and 1373, and those from Syria, numbers 662 and 663. (There are no points that our side particularly should hide from the United States side, so there is no objection to reporting the entire contents of these incoming telegrams related to the hostage issue.) Also, on that occasion, I would like you add that our side intends to be unstinting in cooperating henceforth as much as possible in regard to this matter and, if the United States side has some further requests to make of us, we would like them to communicate those to us without hesitation. (In addition, concerning this matter, the plan is for the Vice Minister to brief Ambassador Mansfield at their lunch meeting on the 22nd.)

Passed to Iran, Syria.